



Usmernenie o hláseniach na základe dohody o oxide kremičitom v rámci sociálneho dialógu - Používatelia nahlasujúci údaje -

I. ÚVOD

"Dohodu o ochrane zdravia pracovníkov riadnym zaobchádzaním a používaním kremíka a výrobkov, ktoré ho obsahujú" Európskeho sociálneho dialógu podpísali v apríli 2006 na európskej úrovni zástupcovia zamestnancov a zamestnávateľov zo 14 priemyselných odvetví: produkcia kameniva, cementársky priemysel, keramický priemysel, zlievarenstvo, sklársky priemysel - obalové, ploché a špeciálne sklo, priemyselné minerály a priemysel kovonosných minerálov, minerálna vlna, priemysel prírodného kameňa, maltový priemysel a priemysel prefabrikovaného betónu. V júni 2009 Dohodu podpísali zástupcovia výrobcov expandovanej hliny, takže v súčasnosti reprezentuje 15 priemyselných odvetví.

Signatári (16 obchodných združení a 2 odborové federácie) sa dohodli, že kvantitatívne informácie o uplatňovaní tejto Dohody v rámci každého odvetvia, ktoré zastupujú, sa budú zbierať po prvý raz v roku 2008 a neskôr každé dva roky.

Tieto informácie **sa budú zhromažďovať na úrovni prevádzok a konsolidujú sa do hlásení za signatárske sektory EÚ**, ktoré sa stanú základom Súhrnného hlásenia NEPSI určeného pre Európsku komisiu.

II. VŠEOBECNÉ USMERNENIE O ZOSTAVOVANÍ HLÁSENÍ

Systém podávania hlásení on-line vám umožňuje poskytovať informácie o uplatňovaní Dohody vo vašej prevádzke v siedmich rôznych častiach, na základe Prílohy č. 3, Formát zostavovania hlásení uvedený v Dohode SDA (pozrite si aj informácie uvedené nižšie).

Z údajov, ktoré zadáte v častiach 1 až 6 sa automaticky vypočítajú Kľúčové ukazovatele dosahovaných výsledkov (KPI), ktoré napríklad indikujú percentuálny podiel **zamestnancov potenciálne vystavovaných riziku respirabilného kryštalického kremíka (RKK)**, spadajúcich do pôsobnosti Dohody vo vašej prevádzke.



Poznámky a vysvetlenia možno doplniť do osobitnej časti s voľným textom s názvom "Nepovinné otázky".

Hlásenia sa pripravujú na úrovni prevádzok a údaje prevádzok musí prevádzka alebo osoba konajúca v jej mene poskytnúť najneskôr do **15. marca** každého roku, v ktorom sa podáva hlásenie, ak nedostane pokyny dodržať skorší termín. Vaše údaje sa potom skonsolidujú (skombinujú) na rôznych úrovniach (napríklad na úrovni spoločnosti, neskôr na celoštátnej úrovni) a nakoniec na európskej úrovni s cieľom zachovania dôverného charakteru.

Hlásenia by sa mali pripravovať na základe informácií zbieraných v rámci monitorovania uplatňovania Dohody.

Hlásenie za rok 2012 musíte vyplniť, aj keď ste presvedčení, že kryštalický kremík (v respirabilnej forme) sa vo vašej prevádzke nenachádza ani neprodukuje. Len zadajte hodnotu „0“ pod záhlavie Riziko expozície a do rámčeka pre voľný text v časti Nepovinné otázky, Akékoľvek ďalšie pripomienky, doplňte vysvetľujúcu poznámku. Pre túto kategóriu prevádzok nebude potrebné žiadne ďalšie podávanie hlásení, ak nedôjde k zmenám ich činnosti.

Na posúdenie, či sa vo vašej prevádzke nachádza alebo produkuje kryštalický kremík, môžete použiť postup prvotného hodnotenia uvedený v Príručke osvedčených postupov, 4. kapitola - Riadenie rizík, 1. otázka, strana 17 (pozri stránku <http://www.nepsi.eu/qood-practice-guide.aspx>).

Vo všetkých krajinách EÚ má vnútroštátne zákonodarstvo vyššiu právnu moc ako Dohoda. Ak by táto skutočnosť spôsobovala problémy pri príprave hlásení, možno to vysvetliť v rámciku pre voľný text v časti Nepovinné otázky, Akékoľvek ďalšie pripomienky na konci dotazníka.

Poznámka: Ak prevádzka zahŕňa aktivity viac ako jedného zo 15 priemyselných odvetví, hlásenie sa musí podať za odvetvie, ktoré predstavuje kľúčové aktivity danej prevádzky. Hlásenie sa však musí vzťahovať na všetkých zamestnancov prevádzky.

III. POUŽÍVANIE SYSTÉMU A VYPLŇOVANIE ÚDAJOV

Prístup do systému získate prostredníctvom hypertextového odkazu a osobného identifikačného čísla (PIN), ktorý vám v dvoch samostatných e-mailoch zaslal váš prihlasovateľ" (pravdepodobne vaša spoločnosť alebo obchodné združenie).



Ak ste boli prihlásení v minulosti, mali by ste použiť ten istý hypertextový odkaz a číslo PIN ako po minulé roky. Je možné požiadať prihlasovateľa o ich opätovné odoslanie.

HLÁSENIA VIACERÝCH PREVÁDZOK A JEDNEJ PREVÁDZKY

Na ÚROVNI SPOLOČNOSTI

NEPSI uprednostňuje a odporúča (v plnej zhode s Dohodou o Európskom sociálnom dialógu), aby ste každú prevádzku nahlásili osobitne. Avšak, aby bolo nahlasovanie jednoduchšie, na úrovni Spoločnosti existujú dve ďalšie možnosti.

- **Preferovaná voľba – Nahlasenie každej prevádzky osobitne.** Prístup na úroveň ovládania PREVÁDZKY získajú individuálne prevádzky použitím vlastného odkazu a čísla PIN. Tieto sú odosielané pomocou tlačidla upravovať/prihlasovať členov – prosím pozrite si Usmernenie pre členov, ktorí nepodávajú hlásenia priamo.
- Ak ako SPOLOČNOSŤ máte len jednu prevádzku, ktorú môžete nahlásiť priamo z ovládacieho panela úrovne Spoločnosti – mali by ste si zvoliť „**Nahlásiť jednu prevádzku**“ Ak ste v minulosti prihlásili prevádzku alebo prevádzky, budete požiadaní, aby ste ich vymazali. Toto neovplyvní podanie správy za predošlý rok a ak nebudete mať prihlásené žiadne jednotlivé prevádzky, budete môcť pokračovať ďalej a získať priamo prístup na formulár podávania hlásenia. Dole nižšie nájdete pokyny ako odpovedať na otázky.
- Spoločnostiam bude ponúknutá aj možnosť „**Podávať hlásenia o viacerých prevádzkach**“. Vďaka tomuto môžete nahlásiť zhromaždené údaje pre viacero prevádzok. Bude vám ponúknutá možnosť vymazať niektoré alebo všetky vaše kontaktné údaje o prevádzkach, ktoré ste nahlásili v minulosti. Môžete túto voľbu použiť ak máte prevádzky ktoré chcete nahlásiť ako skupina a iné prevádzky, ktoré chcete nahlásiť jednotlivito, použitím systému jednotlivých prepojení a čísel PIN. Upozorňujeme vás, že za jednu spoločnosť môžete mať len jedno hlásenie o viacerých prevádzkach. Prosím berte na vedomie, že táto voľba nie je odporúčaná voľba v rámci zhody s Dohodou o Európskom sociálnom dialógu, ale bola vám poskytnutá pre zjednodušenie použitia.

Ak si vyberiete možnosť „nahlasovania viacerých prevádzok“, objaví sa zaškrťavacie políčko, v ktorom potvrdíte, že napriek tomu, že vyplňujete jedno hlásenie, obsahujúce údaje za viacero prevádzok, na vyžiadanie prihlasovateľa súhlasíte, že označíte jednotlivé prevádzky v súlade s ustanoveniami článku 7 (4) Európskej dohody o oxide kremičitom v rámci sociálneho dialógu (ESDA). Po odsúhlasení budete môcť pokračovať na formulár podávania hlásení za viacnásobné prevádzky, ktorý sa podobá formuláru podávania hlásenia za jednotlivú prevádzku okrem pridanej jednej otázky, kde sa od vás žiada, aby ste označili, koľko prevádzok je zahrnutých v hlásení.

V online systéme podávania hlásení sú ku každej časti uvedené krátke pokyny a interpretácia.

Po uskutočnení vášho výberu v systéme budete mať prístup k Ovládaciemu panelu prevádzky. Odtiaľto môžete:

- Zmeniť svoje údaje: zmeniť svoje meno a / alebo e-mail. Táto zmena bude nahlásená vášmu prihlasovateľovi.
- Odmietnuť výzvu: odmietnuť požiadavku na hlásenie, ak ste napríklad už predložili hlásenie niekomu inému. Vaše odmietnutie bude nahlásené vášmu prihlasovateľovi a ten sa s vami môže kontaktovať. Ak dostanete dve výzvy (ak napríklad prevádzka patrí do dvoch rozličných odvetví alebo združení), musíte jednu z nich odmietnuť.
- Z začať s vyplňovaním hlásenia: začať vyplňovať svoje údaje.
- Vytlačiť si prázdny dotazník (ak napríklad chcete pred vyplnením formulára zhromaždiť údaje).
- Poslať e-mail vášmu prihlasovateľovi.

Po kliknutí na "Začať vyplňovať hlásenie" budete požiadaný o vyplnenie údajov pre každú otázku v nasledujúcich 7 častiach. Pre každú časť sú v on-line systéme podávania hlásení k dispozícii stručné pokyny a výklad.

Časť 1 zo 7: Všeobecné informácie o prevádzke**1. Počet zamestnancov uvedených v hlásení**

Uvedte celkový počet zamestnancov pracujúcich v prevádzke (napríklad stav k 31. decembru 2009), v zmysle definície v Článku 3.2 Dohody (pozrite si stránku <http://www.nepsi.eu/agreement.aspx>) vrátane administratívnych pracovníkov, pracovníkov na čiastočný pracovný úväzok, pracovníkov prijatých na dobu určitú atď. Zmluvní dodávatelia nemusia byť zahrnutí

NEW Zamestnanci riaditeľstva by mali byť zahrnutí tiež (riaditeľstvo by mohlo byť nahlásené Spoločnosťou ako osobitná "prevádzka").

Časť 2 zo 7: Riziko expozície**2. Počet zamestnancov potenciálne vystavených účinkom respirabilného kryštalického kremíka**

Uvedte, koľko z celkového počtu zamestnancov pracujúcich v danej prevádzke uvedeného vyššie v 1. časti je

potenciálne vystavených účinkom respirabilného kryštalického kremíka z priemyselých procesov.

Vaša odpoveď na túto otázku by mala byť založená na výsledkoch kvalitatívneho postupu "prvotného hodnotenia" uvedeného v Príručke osvedčených postupov, 1. časť, 4. kapitola, 1. otázka, strana 17, alebo iného ekvivalentného spôsobu hodnotenia. Poznámka: zahrnutí by mali byť aj zamestnanci potenciálne vystavení malej expozícii, krátkym časom expozície alebo už zaradení do preventívnych a ochranných opatrení. Zamestnanci by sa mali už posudzovať ako potenciálne vystavení, aj keď je obsah kremíkovej prachu v ovzduší na pracovisku nižší ako hodnota stanovená na celoštátnej úrovni, alebo ak sú chránení osobnými ochrannými prostriedkami.

NEW Potenciálne vystavení zamestnanci môžu byť napríklad údržbári, prepravcovia, zamestnanci v interných laboratóriách, recepcní, manažéri zdravia a bezpečnosti, úradníci v prevádzke a pod.

Odpoveď na túto otázku si nevyžaduje monitorovanie osobného vystavenia, pretože sa týka potenciálneho vystavenia spôsobeného prítomnosťou jemných častíc kryštalického kremíka na pracovisku (nie skutočných dávok počas vystavenia).

Časť 3 zo 7: Hodnotenie rizika a monitorovanie prašnosti**2. Počet zamestnancov zahrnutých v hodnotení rizika**

Spomedzi zamestnancov potenciálne vystavených účinkom RKK (2. časť) uvedte počet zamestnancov, ktorí boli zaradení do procesu "Hodnotenia osobného vystavenia" uvedeného v Príručke osvedčených postupov, 1. časť, 4. kapitola, 2. otázka (a/alebo iných ekvivalentných vnútroštátnych predpisov). V ideálnom prípade by sa mal tento počet rovnať počtu pracovníkov potenciálne vystavených účinkom RKK.

V rámčekoch v časti Nepovinné otázky uvedte, či uplatňujete postup hodnotenia rizika podľa vnútroštátnych predpisov.

NEW Poznámka: ak sa posudzovanie rizika vykonáva periodicky (napríklad každé dva roky) a pokiaľ monitorovanie posudku rizika nie je po lehote platnosti a nevyskytli sa žiadne zmeny v procesoch, používaných materiáloch alebo štátnej legislatíve, môžete uviesť, že sa vzťahuje na všetkých zamestnancov, dokonca aj v tom prípade, keď počas obdobia, za ktoré sa podáva hlásenie, neprebehlo žiadne posúdenie rizika.

4. Počet zamestnancov zahrnutých v monitorovaní vystavenia

Spomedzi zamestnancov potenciálne vystavených účinkom RKK (2. časť) uvedte počet zamestnancov, pre ktorých máte k dispozícii údaje o monitorovaní vystavenia prašnosti.

Poznámka: pri monitorovaní reprezentatívnej vzorky zamestnancov v rámci určitého pracovného zaradenia môžete uviesť, že sú zahrnutí všetci zamestnanci v rámci tohto pracovného zaradenia (nie je potrebné, aby boli všetci zamestnanci vybavení prístrojmi na odber vzoriek).

NEW Poznámka: ak sa monitorovania vystavenia vykonávajú periodicky (napríklad každé dva roky) a pokiaľ monitorovací program nie je po lehote platnosti, môžete uviesť, že sa vzťahuje na všetkých zamestnancov, dokonca aj v tom prípade, keď počas obdobia, za ktoré sa podáva hlásenie, neprebiehalo žiadne monitorovanie.

Pokyny na monitorovanie prašnosti sa uvádzajú v Prílohe 2 k Dohode: "Protokol monitorovania prašnosti".

5. Počet zamestnancov v rámci hodnotenia rizika, ktorí si vyžadujú sledovanie zdravotného stavu pri silikóze

Spomedzi zamestnancov potenciálne vystavených účinkom RKK (2. časť) uvedte počet zamestnancov, u ktorých výsledky hodnotenia rizika naznačujú, že by mali byť zaradení do špecifického Protokolu sledovania zdravotného stavu

pri silikóze uvedeného v Prílohe 8 Dohody (pozrite si stránku <http://www.nepsi.eu/agreement.aspx>).

Časť 4 zo 7: Sledovanie zdravotného stavu

6. Počet zamestnancov zahrnutých vo všeobecnom protokole o sledovaní zdravotného stavu

Spomedzi zamestnancov potenciálne vystavených účinkom RKK (2. časť) uveďte počet zamestnancov, ktorí v súčasnosti absolvujú **všeobecné** sledovanie zdravotného stavu (napríklad na základe povinností spoločnosti vyplývajúcich z vnútroštátneho zákonodarstva). Tento riadok slúži na informovanie o počte zamestnancov, ktorí sú pod zdravotným dohľadom; dokonca aj v prípade osôb, ktoré nie sú vystavené značným dávkam RKK.

Nie je možné zadať vyšší počet, ako je počet zamestnancov potenciálne vystavených RKK. Ak je však vo vašom prípade tento počet vyšší ako počet zamestnancov potenciálne vystavených RKK, uveďte túto informáciu v poli Nepovinné otázky.

7. Počet zamestnancov zahrnutých v protokole o sledovaní zdravotného stavu pri silikóze

Spomedzi zamestnancov potenciálne vystavených účinkom RKK (2. časť) uveďte počet zamestnancov, ktorí v súčasnosti absolvujú špecifické Sledovanie zdravotného stavu pri silikóze. Pokyny nájdete v Protokole uvedenom v Prílohe 8 Dohody (pozrite si stránku <http://www.nepsi.eu/agreement.aspx>). Poznámka: v závislosti od miestnych požiadaviek a osvedčených zdravotných postupov, platný protokol o zdravotnom dohľade pri silikóze nie vždy vyžaduje pravidelný röntgenový snímok hrudníka.

Nie je možné zadať vyšší počet, ako je počet zamestnancov potenciálne vystavených RKK. Ak je však vo vašom prípade tento počet vyšší ako počet zamestnancov potenciálne vystavených RKK, uveďte túto informáciu v poli Nepovinné otázky

Časť 5 zo 7: Školenia

8. Počet zamestnancov, ktorí dostávajú informácie a zúčastňujú sa inštruktáží a školení o Všeobecných zásadách

Spomedzi zamestnancov potenciálne vystavených účinkom RKK (2. časť) uveďte počet zamestnancov, ktorým boli poskytnuté informácie, poučenie a školenie o **Všeobecných zásadách prevencie**, ako sú načrtnuté v kapitole 4 Časti I Príručky osvedčených praktických postupov priloženej k Dohode (a definované v Smernici Rady 89/391/EHS, dostupnej v častiach venovaných odvetviám Európskej siete v rámci Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci OSHA - <http://osha.europa.eu/OSHA>).

NEW

Poznámka: ak sa v minulosti poskytovali školenia a pravidelne sa organizujú školenia s cieľom oživenia poznatkov (napríklad každé 2-3 roky) a tieto školenia nie sú po dobe platnosti, môžete uviesť, že zamestnancom sa poskytujú školenia dokonca aj v prípade, keď sa počas obdobia, za ktoré sa podáva hlásenie, neorganizovalo žiadne školenie.

Pojem informácie spravidla označuje oznamy, letáky a pokyny rozmiestnené na pracovisku. Inštruktáž znamená verbálnu alebo písomnú komunikáciu o spôsoboch ďalšieho postupu. Školenie predstavuje interaktívne vyučovanie.

9. Počet zamestnancov, ktorí dostávajú informácie a zúčastňujú sa inštruktáží a školení o Pracovných listoch

Spomedzi zamestnancov potenciálne vystavených účinkom RKK (2. časť) uveďte počet zamestnancov, ktorým boli poskytnuté informácie, poučenie a školenie o **Pracovných listoch** v časti II Príručky osvedčených praktických postupov priložených k Dohode alebo v akýchkoľvek iných ekvivalentných osvedčených praktických postupoch (preventívne a ochranné opatrenia), ako sú definované v Smernici 89/391/EHS. V časti Nepovinné otázky uveďte, či uplatňujete ekvivalentné osvedčené postupy.

NEW

Poznámka: ak sa v minulosti poskytovali školenia a pravidelne sa organizujú školenia s cieľom oživenia poznatkov (napríklad každé 2-3 roky) a tieto školenia nie sú po dobe platnosti, môžete uviesť, že zamestnancom sa poskytujú školenia dokonca aj v prípade, keď sa počas obdobia, za ktoré sa podáva hlásenie, neorganizovala žiadne školenie.

Školenie o pracovných lístkoch môže byť akékoľvek školenie, ktoré preberá všeobecné princípy pracovných lístkov: Ak spoločnosť vyvinula svoje vlastné pracovné lístky na rovnakom základe ako Príručka osvedčených postupov NEPSI, tak by sa malo počítať s tým, že školenie o pracovných lístoch bolo poskytnuté.

Pojem informácie spravidla označuje oznamy, letáky a pokyny rozmiestnené na pracovisku. Inštruktáž znamená verbálnu alebo písomnú komunikáciu o spôsoboch ďalšieho postupu. Školenie predstavuje interaktívne vyučovanie.

Časť 6 zo 7: Osvedčené postupy

10. Technické opatrenia na zníženie tvorby / rozptylu respirabilného kryštalického kremíka

Uveďte, či v rámci prevádzky boli zrealizované technické opatrenia (príklady: zabezpečenie systémov odprašovania, potlačenia, zachytávania prachu) výberom možnosti "uplatnené" alebo "neuplatnené", Ak realizácia týchto opatrení

práve prebieha (sú napríklad čiastočne zavedené), vyberte možnosť "uplatnené" a takúto situáciu nahláste v rámci časti Nepovinné otázky (časť 7 zo 7).

Ak ste realizovali nejaké opatrenia v čase pred začiatkom obdobia, za ktoré sa podáva hlásenie, vyberte možnosť "uplatnené". Ak ste v danej prevádzke realizovali dodatočné opatrenia v období od podania posledného hlásenia v roku 2010, vyberte možnosť "uplatnené" a takúto situáciu nahláste v rámci časti Nepovinné otázky (časť 7 zo 7).

11. Organizačné opatrenia

Uveďte, či v rámci prevádzky boli zrealizované organizačné opatrenia (napr. osvedčené praktické postupy ilustrované v pracovných listoch v časti II Príručky osvedčených praktických postupov priloženej k Dohode) výberom možnosti "uplatnené" alebo .neuplatnené", Ak realizácia týchto opatrení práve prebieha (sú napríklad čiastočne zavedené), vyberte možnosť "uplatnené" a takúto situáciu nahláste v rámci časti Nepovinné otázky (časť 7 zo 7).

Ak ste realizovali nejaké opatrenia v čase pred začiatkom obdobia, za ktoré sa podáva hlásenie, vyberte možnosť "uplatnené". Ak ste v danej prevádzke realizovali dodatočné opatrenia v období od podania posledného hlásenia v roku 2010, vyberte možnosť "uplatnené" a takúto situáciu nahláste v rámci časti Nepovinné otázky (časť 7 zo 7).

12. Pridelovanie a používanie osobných ochranných pomôcok v prípade potreby

Uveďte, či sú rozdeľované osobné ochranné pomôcky (OOP) a či sa používajú v rámci prevádzky všade tam, kde to je potrebné, výberom možnosti "uplatnené" alebo .neuplatnené", (Pracovný list 2.1.15 Príručky osvedčených praktických postupov obsahuje odporúčania o OOP).

Ak ste prideliťovali a používali OOP v čase pred začiatkom obdobia, za ktoré sa podáva hlásenie, vyberte možnosť "uplatnené". Ak ste v tejto oblasti realizovali dodatočné opatrenia v období od podania posledného hlásenia v roku 2010, vyberte možnosť "uplatnené" a takúto situáciu nahláste v rámci časti Nepovinné otázky.

Časť 7 zo 7: Nepovinné otázky

Rámčeky pre zadávanie textu v časti Nepovinné otázky vám umožňujú vkladať akékoľvek dôležité poznámky týkajúce sa uplatňovania Dohody na úrovni prevádzky a nahlásiť .prebiehajúcu" (t.j. čiastočnú) realizáciu technických aj organizačných opatrení v prevádzke (6. časť).

13. Nepovinné otázky

Do voľných textových rámečkov zadajte:

- pripomienky týkajúce sa procesu podávania hlásení,
- informácie o používanej stratégii monitorovania vystavenia (napríklad statické alebo osobné merania, metódu porovnávania s celoštátnymi limitmi),
- ak sa hodnotenia rizika / monitorovania prachu / školení / sledovania zdravotného stavu zúčastnilo viac pracovníkov, ako je uvedené v 1. časti, konkretizujte ich počet,
- akékoľvek ďalšie pripomienky.

Ak máte istotu, že kryštalický kremík (v respirabilnej forme) sa vo vašej prevádzke nenachádza ani neprodukuje, a pod záhlavie "Riziko vystavenia" ste zadali hodnotu „0“, spolu s ďalšími pripomienkami sem zadajte aj vysvetľujúcu poznámku.



Môžete takisto vymenovať pracovné listy Príručky osvedčených postupov NEPSI (alebo interné pracovné listy spoločnosti, založené na rovnakom princípe), ktoré boli implementované za posledné štyri roky.

Po skontrolovaní svojho hlásenia a stlačení tlačidla "Potvrdiť" sa hlásenie uzamkne proti úpravám. Hlásenie môžete ukončiť kliknutím na možnosť "Uložiť informácie", ale presvedčte sa, že v takomto prípade bolo hlásenie uložené, ale nebolo potvrdené a uzamknuté. Ak nestlačíte tlačidlo "Potvrdiť", vaše hlásenie bude možné považovať za neexistujúce. Ak chcete zmeniť hlásenie po jeho podaní, môžete požiadať svoju spoločnosť o jeho odomknutie kliknutím na "Žiadosť o odomknutie dotazníka" na Ovládacom paneli.

►►► Pokyny vo formáte PowerPoint sú k dispozícii na adrese www.nepsi.eu v časti "Súbory na prevzatie".